

IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

重要中國瓷器及工藝精品

Hong Kong, 30 November 2023

香港2023年11月30日



CHRISTIE'S 佳士得

SPECIALISTS AND SERVICES FOR THIS AUCTION

SPECIALISTS & LIAISON



Pola Antebi



Chi Fan Tsang



Marco Almeida



Ruben Lien



Liang-Lin Chen



Sherese Tong



Timothy Lai



Audrey Lee



Joyce Tsoi



Yunhan Sun



Dai Dai



Felix Pei

CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

HONG KONG

Pola Antebi,
International Director
Tel: +852 2978 9950
Chi Fan Tsang,
International Director
Tel: +852 2978 9954
Marco Almeida,
Specialist Head of Department
& Head of Private Sales
Tel: +852 2978 6810
Liang-Lin Chen,
Specialist Head of Sale
Tel: +852 2978 6725
Timothy Lai,
Associate Specialist
Tel: +852 2978 9943
Audrey Lee,
Associate Specialist
Tel: +852 2978 6951
Joyce Tsoi,
Associate Specialist
Tel: +852 2978 5343
Yunhan Sun,
Junior Specialist
Tel: +852 2978 6863
Fax: +852 2973 0521

BEIJING

Dai Dai, Senior Specialist
Felix Pei, Senior Specialist
Tel: +86 (0) 10 8583 1766
Fax: +86 (0) 10 8572 7901

SHANGHAI

Sherese Tong,
Senior Specialist
Tel: +86 (0) 21 2226 1512
Fax: +86 (0) 21 6355 1767

TAIPEI

Ruben Lien,
Senior Specialist
Tel: +886 2 2322 0010
Fax: +886 2 2736 4856

TOKYO

Masahiko Kuze,
Associate Vice President
Tel: +81 362 671 787

SALE CO-ORDINATORS

Yvonne Jiang
YvonneJiang@christies.com
Tel: +852 2978 9955
Calista Cheung
CalistaCheung@christies.com
Tel: +852 2978 6734
Natasha Cheung
NatashaCheung@christies.com
Tel: +852 2978 6810
Fax: +852 2973 0521

GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Heidi Yang
Tel: +852 2978 6804
Fax: +852 2525 5398

REGIONAL MANAGING DIRECTOR

Nicole Wright
Tel: +852 2978 9952
Fax: +852 2525 8157

HEAD OF SALE MANAGEMENT

Samantha Yuen
Tel: +852 2978 6703
Fax: +852 2973 0521

SERVICES

WRITTEN AND TELEPHONE BIDS & CHRISTIE'S LIVE

Tel: +852 2978 9910
Email: bidsasia@christies.com

PADDLE REGISTRATION

Tel: +852 2760 1766
Email: registrationasia@christies.com

AUCTION RESULTS

HK: +852 2760 1766
UK: +44 (0)20 7627 2707
US: +1 212 703 8080
Internet: www.christies.com

CATALOGUES ONLINE

Lotfinder®
Internet: www.christies.com

CLIENT SERVICES

Tel: +852 2760 1766
Email: infoasia@christies.com

POST-SALE SERVICES

Tel: +852 2760 1766
Email: postsaleasia@christies.com

www.christies.com

EMAIL

For general enquiries about this auction,
emails should be addressed to the Sale Co-ordinator(s).



Masahiko Kuze

IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

重要中國瓷器及工藝精品

THURSDAY 30 NOVEMBER 2023 • 2023 年 11 月 30 日 (星期四)

AUCTION CODE AND NUMBER 拍賣名稱及編號

In sending Written and Telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as **KUNDIKA-21657**.
在遞交書面及電話競投表格或查詢拍賣詳情時，請註明拍賣名稱及編號為**淨瓶-21657**。

CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S 業務規定 • 買方須知

The sale for each lot is subject to the Condition of Sale, Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice, which are set out on christies.com. Please note that the symbols and cataloguing for some lots may change before the auction. For the most up to date sale information for a lot, please see the full lot description, which can be accessed through the sale landing page on christies.com.

每件拍賣品的銷售均受 christies.com 上列出的業務規定、重要通知及目錄編列方法之說明的約束。請注意，某些拍賣品的符號和目錄可能會在拍賣前發生變化。有關拍賣品的最新拍賣信息，請參閱 christies.com 上的拍賣登陸頁面中的完整拍賣品描述。

ENQUIRIES • 查詢

HK 香港: +852 2760 1766
UK 英國: +44 (0)20 7627 2707
US 美國: +1 212 703 8080



Scan to view
auction details
掃描以瀏覽拍賣詳情



Scan QR to access
Christie's WeChat
mini program.
掃描二維碼或微信搜索
“佳士得”小程序，
查閱全球拍賣資訊。



Follow us
關注佳士得
ChristiesAsia

CHRISTIE'S  LIVE
Bid live in Christie's salerooms worldwide

christies.com

AUCTION • 拍賣

Thursday 30 November • 11月30日 (星期四)
11.15am (Lots 2801-2870) • 上午11.15 (拍賣品編號2801-2870)
2.00pm (Lots 2871-3052) • 下午2.00 (拍賣品編號2871-3052)
Location: Hall 3C-3E, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
地點: 香港灣仔港灣道1號香港會議展覽中心展覽廳3C-3E
Tel 電話: +852 2760 1766 • Fax 傳真: +852 2760 1767

VIEWING • 預展

HONG KONG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre
香港, 香港會議展覽中心

Saturday – Wednesday, 25 – 29 November • 11月25日至29日 (星期六至三)
10.30am – 6.30pm

HIGHLIGHTS PREVIEW • 精選拍品預展

TAIPEI, Taipei Marriott Hotel

台北, 台北萬豪酒店

Saturday – Sunday, 21 – 22 October • 10月21至22日 (星期六至日)
11.00am – 6.00pm

BEIJING, China World Summit Wing

北京, 北京國貿大酒店

Sunday – Monday, 5 – 6 November • 11月5至6日 (星期日至一)
10.00am – 6.00pm

SHANGHAI, BUND ONE

上海, 久事國際藝術中心

Thursday – Saturday, 9 – 11 November • 11月9至11日 (星期四至六)
10.00am – 6.00pm

AUCTIONEER • 拍賣官

Carmen Shek Cerne
Emmanuelle Chan
Liang-Lin Chen

Please note that descriptions of Lots in this catalogue do not include references to conditions. Condition reports are available on request – please refer to the Important Notices at the back of the catalogue for further information.
敬請注意本拍賣目錄中沒有包括拍品狀況說明，若有需要，請向佳士得公司索取，本公司可以提供此報告。另外，敬請留意閱讀拍賣目錄背頁之《重要通告及目錄編列方法之說明》。

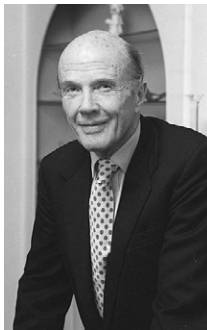
We may convert and display in our catalogues the HK\$ **estimates** in US\$. This is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may change by the time of the sale.
我們可將港元**估價**轉換成美元並於目錄中顯示。這僅為方便我們的客戶而不具有任何法律約束力。該貨幣兌換率是根據最貼近日錄付印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

CHRISTIE'S 佳士得

GEMS OF 17TH CENTURY PORCELAIN FROM THE COLLECTION OF SIR MICHAEL BUTLER GCMG (PART II)

Rosemary Scott, Independent Scholar

This is the second sale of 17th century porcelains from the remarkable collection of the late Sir Michael Butler to be held by Christie's Hong Kong – the first sale in 2022 having engendered huge enthusiasm amongst collectors. Sir Michael Butler (1927–2013) is known as one of the last of the important 20th century British collectors of Chinese ceramics. He also had a very distinguished career in the British Foreign Office, which he joined in 1950, serving not only in London, but in Baghdad, Paris, Geneva, Washington, and Brussels. In 1975 he was awarded CMG (Commander of the Order of St. Michael and St. George) by Her Majesty Queen Elizabeth II. In 1980 he was elevated to Knight Commander (KCMG), while in 1984 Sir Michael was further awarded the highest rank of this order, GCMG (Knight Grand Cross of the Order of St. Michael and St. George). In 1985 he retired



from the Foreign Office and applied himself to a number of advisory roles and directorships. In the same year, Sir Michael became deputy chairman of the Board of Trustees of the Victoria and Albert Museum, a role he occupied until 1997.

Sir Michael Butler acquired his first piece of Chinese porcelain in London in 1961. This was a 17th century green-glazed wine or tea pot in the shape of a section of bamboo (illustrated in *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collection – Beauty's Enchantment*, Shanghai, 2005, pp. 262–3, no. 94), which turned out to be a unique surviving example of this type. In 1961 Chinese porcelains of the 17th century were a misunderstood and under-researched group compared to those of the 16th and 18th centuries. However, during the last quarter of the

巴特勒家族珍藏十七世紀瓷器 – 第二部分

蘇玫瑰 (獨立學者)

是次拍賣為邁克爾·巴特勒爵士珍藏之十七世紀瓷器的第二部分，首批藏品於2022年在香港佳士得創下拍賣佳績，競投激烈。在度藏中國陶瓷的最後一批二十世紀英國鑒藏家之中，邁克爾·巴特勒爵士（1927–2013年）堪稱中流砥柱。他於1950年加入英國外交部，除了在倫敦履行職務，更先後派駐巴格達、巴黎、日內瓦、華盛頓與布魯塞爾，任內卓有建樹。1975年，他獲英女王伊麗莎白二世頒授聖米迦勒及聖喬治同胞勳章（CMG），1980年擢升二等勳爵（KCMG），1984年終獲封一等勳爵（GCMG），即同一勳銜的最高級別。1985年，他自外交部榮休，其後出任多家機構的顧問或董事。同年，巴特勒爵士應邀擔任維多利亞與亞伯特博物館信託委員會副主席，並一直履行該職至1997年為止。

1961年，巴特勒爵士在倫敦購入其首件中國瓷器珍藏。這是一件十七世紀青釉竹節式酒壺或茶壺，圖見《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景德鎮瓷器》頁262–3編號94（上海：2005），後經證實為近似例中的傳世孤品。於1961年，十七世紀中國瓷器相對於十六、十八世紀的製品而言，仍是一個誤解重重且研究匱乏的領域。然而，二十世紀最後二十五年及二十一世紀頭十年內，巴特勒爵士聯同西方學者——如麥德理（Margaret Medley）、柯麗姬（Julia Curtis）和利斯芬（Stephen Little）——及中國陶瓷專家汪慶正先生，銳意就此撥亂反正、拾遺補闕，終為十七世紀中國瓷器創立了一個縝密嚴謹、條分縷析的理論框架。



Lot 3048
拍品3048號



Lot 3012
拍品3012號



Lot 3013
拍品3013號



Lot 3018
拍品3018號



Lot 3009
拍品3009號

20th and first decade of the 21st century, Sir Michael, together with scholars such as Margaret Medley, Julia Curtis and Stephen Little, in the West, and Wang Qingzheng in China, sought to redress this imbalance, creating an informed and structured approach to 17th century porcelains.

Chinese porcelains of the 17th century, encompassing the late Ming and early Qing periods, remained the primary focus of Sir Michael's long collecting career. Study of his collecting history by the current generation is greatly facilitated by the fact that from 1965 he kept a record of his purchases and disposals in a carefully annotated ledger. In 2021 key information from these ledgers, along with much additional research and biographical detail, was incorporated into the excellent catalogue raisonné of his collection published by Sir Michael's younger daughter Katharine Butler and the scholar Teresa Canepa (T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate*, London, 2021).

The current catalogue offers a second selection of pieces from Sir Michael's collection, and covers the period from the Ming dynasty Tianqi reign (1621–27) through the Qing dynasty Kangxi reign (1662–1722). The large blue and white dish with flattened rim (**lot 3048**) provides a rare example of a high-quality porcelain vessel with genuine, well-written, Tianqi six-character mark. Its interior decoration of a basket of flowers, while seen in the Wanli reign, is rare among Tianqi porcelains. The sale also includes an interesting group of *ko-sometsuke* wares dating to the Tianqi reign. These were created by the Chinese potters especially to cater to the tastes of Japanese tea masters, and hence are often known in the West by their Japanese names. The majority of the *ko-sometsuke* (for example **lot 3012, 3013 and 3018**), which would have been used for the *kaiseki* food, which formed part of the formal tea ceremony. Another group of porcelains designed to appeal to the tastes of Japanese tea connoisseurs are the enamelled pieces known as *ko-aka-e* (old red-painted) dating to the Tianqi and Chongzhen (1621–44) reigns.

綜觀巴特勒爵士漫長的收藏之旅，十七世紀中國瓷器（涵蓋明末清初）始終是其收藏的重中之重。自1965年起，他特地編制了一份註解甚詳的購藏與處置明細，對於研究其收藏史的當代學者來說，不啻如虎添翼。當中所含的重要資訊，以及大量的輔助研究及源流始末，皆收錄於巴特勒爵士小女兒巴芙蓮（Katharine Butler）及學者甘淑美（Teresa Canepa）為巴特勒珍藏出版的精采圖錄，此書圖文並茂，就此可參見二人合著的《鯉躍龍門》（倫敦：2021）。

本季呈獻自明天啟（1621–27年）至清康熙（1662–1722年）年間之藏瓷。以一珍罕的青花花籃紋盆（**拍品3048號**）為例，底部所施「大明天啟年製」款識端正，為該時期上等瓷

器之典範；盆內所繪的花籃紋飾雖常見於萬曆年間的瓷器，在天啟瓷器中卻實屬罕見。是次拍賣尚有一組大異其趣的天啟「古染付」，由窯工專門為日本茶師所製，因此以其日文名稱為西方所熟知。巴特勒爵士所藏絕大部分的「古染付」（如**拍品3012、3013、3018號**）應原為懷石料理中所使用的小型膳食器，屬茶道必不可缺的一部分。此外，本季亦將呈獻若干天啟及崇禎（1621–44年）年間的釉上彩瓷作品（即「古赤繪」），主要依據日本茶人之喜好所燒製，也為懷石料理用器。這類十七世紀燒造的瓷器（如**拍品3009和3016號**）不僅於日本茶道中至關重要，更成為二十一世紀上半葉學術界的焦點。



Lot 3016
拍品3016號



Lot 3030
拍品3030號



Lot 3042
拍品3042號



Lot 3035
拍品3035號

These are also predominantly small *kaiseki dishes* (for example lot 3009 and 3016). These 17th century porcelains, made to fulfill important roles in the Japanese tea ceremony have become a focus of academic attention in the first quarter of the 21st century.

The sale includes a number of porcelains skilfully decorated with scenes of figures in landscape, which can be identified as coming from Chinese legend, history, or literature. Dating to the Chongzhen reign is an ovoid jar (lot 3030), on which four of the Eight Daoist Immortals are shown seated on the ground beside a globular vessel from which steam or smoke rises. A double-gourd-shaped vase (lot 3042), also from the Chongzhen reign, is particularly skilfully painted with the story of Grand Chancellor Bing Ji and the panting buffalo. When travelling through an area of heavy fighting, Bing Ji did not stop, but when he came across a farmer with an ox that was clearly tired and panting, he

stopped to ask if they had walked far. On hearing that they had not, he determined that the ox was exhausted because of the heat, and, as it was still only spring, this indicated an unusual weather pattern that might have a serious effect on agricultural production.

Among the pieces dated to the Shunzhi reign (1644–61) are more porcelains decorated with identifiable figures in landscape. An enamelled saucer dish (lot 3035) has been painted with a design of the Eight Daoist Immortals on a rocky terrace, which is being approached by Shoulao, the Star God of Longevity, riding on a cloud. On its base this saucer dish bears the inscription *mu fu jia qi* (Fine vessel for the Mu Family). One of the overglaze enamelled bowls (lot 3029) from the Shunzhi reign depicts a scene from one of the most popular literary sources *Xixiang ji* (Romance of the Western Chamber). The decoration depicts the heroine of the story, Cui YingYing, with her

是次拍品瓷器的紋飾主題包羅萬象，多源自中國神話、民間傳說及歷史文學典故。證諸一崇禎青花四仙圖罐（拍品3030號），罐腹描繪了八仙中四仙圍坐於火塘邊，周圍薄霧繚繞。另一崇禎青花葫蘆瓶（拍品3042號），生動描繪了「丙吉問牛」之典故。傳西漢宰相丙吉擔憂民生之疾苦而至民間考察，然而經過鬥毆群眾卻沒有出手制止；見到步履蹣跚、氣喘吁吁的牛時，卻急切地詢問情況。原因是時值春天，天氣尚未酷熱，若牛是因為天氣之異常而喘氣不順，則農事必然會受到影響，恐會殃及民生大事。

清順治（公元1644–61年）年間瓷器多件繪人物故事圖。如一五彩八仙獻壽盤（拍品3035號），壽老騰祥雲與八仙同赴壽宴，盤底書「穆府佳器」款。另一順治五彩盃（拍品3029號）則描繪中國文學名著《西廂記》中的一幕。女主人公相國小姐崔鶯鶯與侍女紅娘在赴約情人張生的途中，於柳樹下眺望著池塘。盃內詩文擷取於原著：「嫩綠池塘藏睡鴨，自然幽雅，淡黃楊柳帶棲鴉。」（鴨子躲在嫩綠的池塘中酣睡，自然而優雅，烏鴉棲息在淡黃色的柳樹上。）



Lot 3029
拍品3029號



Lot 3051
拍品3051號



Lot 3040
拍品3040號



Lot 3008
拍品3008號

maid, Hongniang, standing beneath a willow tree, looking out over a pond. They are on their way to meet Yingying's lover, Zhang Sheng. The two-line inscription comes from the *Xixiang ji* and reads: *Nenlv chitang cangshuiya, ziran youya, danhuang yangliu daiqiya* (*The ducks are sleeping, hiding on the green pond, natural and elegant, the crows are roosting in the pale yellow willows*).

Literary allusions can also be found on a number of the Kangxi porcelains in the current sale. For example, a large gilt-decorated *famille verte* dish is painted with characters from the famous novel 'The Water Margin', the base is inscribed with a Kangxi six-character mark (lot 3051). Like the literati of the 17th century, Sir Michael was fascinated by depictions of the *Ode to the Red Cliff* by the Song dynasty literatus Su Shi (1037–1101, also known as Su Dongpo). The poem describes a trip that Su Shi made with some friends in 1082 to visit

the Red Cliff, which had been the location for an epic naval battle at the end of the Han dynasty in the winter of AD 208. Depictions of the event as well as the poem itself can be seen on the handsome square-section vase in the current sale (lot 3040). A particularly fine Kangxi brush pot (lot 3008) combines exceptional painting with poetic inscriptions. The brush pot has been painted in the style of the famous Song dynasty painter, calligrapher and poet Mi Fu (1051–1107) with soft washes of blue apparently applied as dots with a wet, flat brush. The effect created is of a misty river landscape, through which wild geese fly in formation into the distance. Two poems are inscribed, like a colophon on the other side of the brush pot – they reflect on autumn on the river and the flight of the wild geese. This is a piece to delight the heart of a literatus from any century.

清康熙年間之作品有部分主題取自古典文學。舉一五彩描金水滸傳人物圖盤 (拍品3051號) 為例，此盤尺寸碩大，人物描繪生動，五彩繽紛鮮麗，盤底書康熙六字楷書款，屬難得一見之佳作。如同十七世紀的文人高士，巴特勒爵士對宋代文學家蘇軾 (又名蘇東坡，1037–1101年) 的名篇《赤壁賦》無比著迷。賦中描述蘇軾於1082年與友人同遊赤壁之旅記。公元208年冬，漢代大規模水上戰役「赤壁之戰」便是在此上演。青花「赤壁賦」四方棒槌瓶 (拍品3040號) 外壁便繪

《赤壁賦》全文及相關場景。此外，另一件青花秋雁山水圖筆筒 (拍品3008號) 更是效仿了中國書畫形制，以宋代明書畫家米黻 (1051–1107年) 所創之「米點皴」，繪平沙落雁、瀟湘夜雨兩圖，並各帶跋尾，將文人山水畫之意境發揮的淋漓盡致。此筆筒必讓跨世紀之雅士為之傾心。

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

2999

A BLUE AND WHITE 'THREE FRIENDS OF WINTER' SLEEVE VASE

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

The vase is inscribed with a poem illustrated in the scene.

18 $\frac{3}{4}$ in. (47.5 cm.) high

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

China Institute Gallery, New York, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, 22 April- 5 August 1995

Shanghai Museum, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*, 1 December 2005- 28 February 2006

LITERATURE:

Sir M. Butler, 'The Butler Family collection - Supplement to the 1990 Catalogue', *Collections Baur*, no. 58, Autumn-Winter 1994, pp. 5-64, pl. 12

J. B. Curtis, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, New York, 1995, pp. 116-117, no. 45

Sir M. Butler and Q. Wang, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*, Shanghai, 2006, pp. 136-137, no. 34

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 298, pl. III.3.45a, b

'After the tragic demise of the Ming dynasty, survivors of the Ming became obedient subjects to the Qing rulers, although their loyalty to the former ruler remained and prompted them to express their despair and resignation through tangible forms. The painting on this brush pot depicts the 'Three Friends of Winter', a symbol of uprightness amidst hardship, while the poem, composed by the Sothern-Song female poet Zhu Shuzhen, praises martyrs and solitary heroes. All the same time, the inscription Xixintang zhi, 'Made by the Hall of Following the Current', convey submission to the new authority. A feeling of personal and collective remorse, is probably a perennial theme found among many throughout dynasties.'

Dai Dai

「經歷了明清鼎革之際的慘烈戰爭，前朝的遺民成為後朝的順民，心中的耿直化為訂制的器物，為後世展現當世的不甘與無奈。青花宋竹梅歲寒三友圖，獨配以三友中詠直竹的詩，經南宋初年的女詩人朱淑真之口，歌頌忠臣烈女，孤勇者吾獨往之的心意，然“襲新堂製”的落款，卻又表達著對新皇權的順從。個人、家族在歷史潮流中的一抹遺憾，古今大概皆然吧。」

戴岱

清順治 青花歲寒三友詩文圖筒瓶

詩文：

勁直忠臣節，清高烈女心。

四時同一色，霜雪不能侵。

襲新堂製

來源：

巴特勒家族珍藏，英國

展覽：

華美協進社藝廊，紐約，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，1995年4月22日-8月5日

上海博物館，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景德鎮瓷器》，2005年12月1日至2006年2月28日

出版：

巴特勒爵士，'The Butler Family collection - Supplement to the 1990 Catalogue'，《Collections Baur》，卷58，1994年秋冬季刊，頁5-64，圖版12

J. B. Curtis，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，紐約，1995年，頁116-117，編號45

巴特勒爵士與汪慶正合著，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景德鎮瓷器》，2006年，頁136-137，編號34

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁298，圖版III.3.45a, b



(another view 另一面)



新直志臣館清瀛製女心叩首全
式色霜霜不能侵

舉新堂製



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3000

AN ENAMELLED PETAL-MOULDED 'FIGURAL' DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

7 $\frac{5}{8}$ in. (19.5 cm.) diam.

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 153, pl. III.1.238

明天啟 五彩模印騎驢訪友圖蓮瓣盤

來源:

巴特勒家族珍藏, 英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著,《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》,倫敦,2021年,頁153,圖版III.1.238



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3001

AN ENAMELLED 'INSECT AND PLANT' BOWL

TIANQI PERIOD (1621-1627)

The base is inscribed with an apocryphal Chenghua six-character mark.

5 $\frac{3}{4}$ in. (14.7 cm.) diam.

HK\$10,000-15,000

US\$1,300-1,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 152, pl. III.1.232

明天啟 五彩蘭草紋盃

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏, 英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著,《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》,倫敦,2021年,頁152,圖版III.1.232

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3002

A SMALL BLUE AND WHITE 'MASTER OF THE ROCKS' SHALLOW DISH

SHUNZHI-KANGXI PERIOD (1644-1722)

6 ½ in. (16.5 cm.) diam.

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 139, no. 88

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 297, pl. III.3.44a, b

清順治/康熙 青花山水寒江獨釣圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁139，編號88

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁297，圖版III.3.44a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3003

A BLUE AND WHITE 'PHOENIX AND PEONY'
SHALLOW BOWL

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with a six-character inscription reading *tong meiruyu zhenwan*, 'precious object as beautiful as jade'.

5 $\frac{7}{8}$ in. (15 cm.) diam.

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 378, pl. III.4.12a, b

清康熙 青花鳳穿牡丹紋盤

底款：「同美如玉珍玩」

來源：

巴特勒家族珍藏，英國

出版：

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁378，圖版III.4.12a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3004

AN INCISED WHITE-GLAZED 'FLOWER AND
INSECT' OVOID JAR

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

6 ¼ in. (16 cm.) high

HK\$15,000-20,000

US\$2,000-2,600

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 500, pl. III.5.5a, b

清順治 白釉刻花卉蟲草紋小罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁500，圖版III.5.5a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3005

AN ENAMELLED 'EAGLE AND PINE TREE' FOLIATE DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The base is inscribed with a character reading *fu*, 'fortune'.

5 $\frac{5}{8}$ in. (14.4 cm.) diam.

HK\$6,000-8,000

US\$780-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 70, no. 32

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 157, pl. III.1.277

明崇禎 五彩松鷹圖花口盤

底款：「福」

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁70，編號32

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁157，圖版III.1.277



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3006

A CARVED UNDERGLAZE-BLUE, COPPER-RED
AND CELADON-GLAZED 'LANDSCAPE' JAR

KANGXI PERIOD (1662-1722)

13 $\frac{3}{4}$ in. (34.7 cm.) high

HK\$40,000-60,000

US\$5,200-7,700

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 488, pl. III.4.198

清康熙 釉裏三色刻通景山水圖罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁488，圖版III.4.198



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3007

A BLUE AND WHITE 'LANDSCAPE' 'PHOENIX TAIL' VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with an apocryphal Chenghua six-character mark.

15 ½ in. (39.2 cm.) high

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese
Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990,
p. 170, no. 116

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 460, pl. III.4.132

清康熙 青花通景山水圖鳳尾尊

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain
from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century
Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，
亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁170，編號116
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁460，圖版III.4.132



3008

A LARGE BLUE AND WHITE 'WILD GEESE AND
LANDSCAPE' BRUSH POT

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The brush pot is inscribed with two poems describing each scene, and the base has an apocryphal Chenghua six-character mark.

7 ⅜ in. (18.8 cm.) diam.

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

China Institute Gallery, New York, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, 22 April- 5 August 1995

LITERATURE:

Sir M. Butler, 'The Butler Family collection – Supplement to the 1990 Catalogue', *Collections Baur*, no. 58, Autumn-Winter 1994, pp. 5-64, pl. 24

J. B. Curtis, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, New York, 1995, pp. 80-81, no. 24

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 457, pl. III.4.126a-d

清康熙 青花秋雁山水詩文圖筆筒

詩文:

天地著烟霞，漠漠平沙，幾行征雁晚風斜。

寫出一天秋色意，飛過平沙。

攻玉山人

落日大江橫，水闊雲平。

豈知雲目縱無情，無地釀成秋夜雨，滴破殘更。

佳子

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

華美協進社藝廊，紐約，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，1995年4月22日-8月5日

出版:

巴特勒爵士，'The Butler Family collection – Supplement to the 1990 Catalogue'，*Collections Baur*，卷58，1994年秋冬季刊，頁5-64，圖版24

J. B. Curtis，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，紐約，1995年，頁80-81，編號24

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁457，圖版III.4.126a-d



(another view 另一面)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3009

AN UNDERGLAZE-BLUE AND ENAMELLED
'RIVERSCAPE' DEEP CANTED SQUARE DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

6 ½ in. (16.5 cm.) square

HK\$6,000-8,000

US\$780-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 40, no. 37
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 155, pl. III.1.256

明崇禎 青花五彩泛舟賞月圖委角方盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁40，編號37
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁155，圖版III.1.256



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3010

AN ENAMELLED 'MANDARIN DUCK' DISH

SHUNZHI-KANGXI PERIOD (1644-1722)

6 ¾ in. (17 cm.) diam.

HK\$15,000-25,000

US\$2,000-3,200

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, 1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 132, no. 82
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 487, pl. III.4.192

清順治/康熙 五彩過牆鴛鴦戲水圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁132，編號82
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁487，圖版III.4.192



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3011

A BLUE AND WHITE 'BIRDS AND
CHRYSANTHEMUM' BALUSTER JAR

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

9 $\frac{3}{8}$ in. (23.9 cm.) high

HK\$80,000-100,000

US\$11,000-13,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 84, no. 101
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 308, pl. III.3.58

清順治 青花洞石竹菊鳥紋罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁84，編號101
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁308，圖版III.3.58



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3012

A BLUE AND WHITE 'HARE AND LINGZHI' DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

8 ¼ in. (20.8 cm.) diam.

HK\$8,000-12,000

US\$1,100-1,500

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrisson, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 29, no. 17
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 150, pl. III.1.201

明天啟 青花兔啣靈芝紋盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrisson及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁29，編號17
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁150，圖版III.1.201



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3013

A BLUE AND WHITE 'HARE AND TRIGRAMS' OCTAGONAL DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

8 ⅛ in. (20.5 cm.) diam.

HK\$7,000-10,000

US\$900-1,300

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarde,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 27, no. 14
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 147, pl. III.1.156

明天啟 青花白兔八卦紋八方盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁27，編號14
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁147，圖版III. 1.156



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3014

A BLUE AND WHITE 'SCHOLAR AND BOY'
DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

6 in. (15 cm.) diam.

HK\$5,000-8,000

US\$650-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, pp. 100-101, pl. III.1.54

明天啟 青花高士山水圖折沿盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁100-101，圖版III.1.54



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3015

A BLUE AND WHITE 'BIRD AND BUTTERFLY'
SAUCER DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

6 1/8 in. (15.5 cm.) diam.

HK\$6,000-8,000

US\$780-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 147, pl. III.1.161

明天啟 青花蝶鳥圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁147，圖版III.1.161



3016

AN ENAMELLED 'IMMORTAL AND CRANES'
DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The base is inscribed with a four-character inscription reading *tianxia taiping*, 'peace under heaven'.

8 ¼ in. (21 cm.) diam.

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, 'Chinese Porcelain at the End of the Ming', *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, 1983-84, vol. 48, London, 1985, pp. 33-62, pl. 21 (one)

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 63, no. 25

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 120, pl. III.1.86

明崇禎 五彩仙人雲鶴圖盤

底款：「天下太平」

來源：

巴特勒家族珍藏，英國

展覽：

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版：

巴特勒爵士，'Chinese Porcelain at the End of the Ming'，《東方陶瓷學會會刊》，1983-1984年刊，卷48，倫敦，1985年，頁33-62，圖版21（其一）

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁68，編號25

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁120，圖版III.1.86



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3017

AN ENAMELLED BLUE AND WHITE 'PEACH AND POMEGRANATE' DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The interior is inscribed with a four-character inscription reading *yutang jiaqi*, 'precious vessel for the Jade Hall'.

4 $\frac{7}{8}$ in. (12.3 cm.) diam.

HK\$6,000-8,000

US\$780-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 154, pl. III.1.253

明崇禎 青花五彩石榴蟠桃紋盤

款識:「玉堂佳器」

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁154，圖版III.1.253



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3018

A MOULDED BLUE AND WHITE 'DEER AND
PINE TREE' CHRYSANTHEMUM DISH

WANLI-TIANQI PERIOD (1573-1627)

8 ⅛ in. (20.5 cm.) diam.

HK\$8,000-12,000

US\$1,100-1,500

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683:
A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986
Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael
Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 21, no. 5
Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese
Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990,
p. 38, no. 2
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 110, pl. III.1.68

明萬曆/天啟 青花模印松鹿圖菊瓣盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The
Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler
Collection》，1986年
美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain
from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the
Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁21，編號5
巴特勒爵士、M. Medley 及S. Little合著，《Seventeenth Century
Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，
維吉尼亞州，1990年，頁38，編號2
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁110，圖版III.1.68



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3019

A SMALL BLUE AND WHITE 'BIRD AND
FLOWER' BALUSTER VASE

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

6 in. (15.3 cm.) high

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 360, pl. III.3.114

清順治 青花洞石花鳥圖瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁360，圖版III.3.114



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3020

A SMALL UNDERGLAZE-BLUE AND COPPER-
RED-DECORATED 'SANDUO' MEIPING

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with an apocryphal Jiajing four-character mark.

5 ½ in. (14 cm.) high

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 103, no. 124
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 487, pl. III.4.188

清康熙 青花釉裏紅三多紋梅瓶

底施「嘉靖年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，
《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，
荷蘭呂伐登，1986年，頁103，編號124
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁487，圖版III.4.188



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3021

A MINIATURE BLUE AND WHITE 'FLOWER AND
FRUIT' BALUSTER VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

4 $\frac{5}{8}$ in. (11.8 cm.) high

HK\$5,000-8,000

US\$650-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

清康熙 袖珍青花花果紋瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3022

A BLUE AND WHITE 'SHOULAO' 'GARLIC-
MOUTH' VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

8 $\frac{3}{4}$ in. (23.2 cm.) high

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 399, pl. III.4.42a, b

清康熙 青花壽老圖蒜頭瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁399，圖版III. 4.42a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3023

AN ENAMELLED BLUE AND WHITE 'FIGURAL'
SAUCER DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

6 $\frac{3}{8}$ in. (16.3 cm.) diam.

HK\$6,000-8,000

US\$780-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 152, pl. III.1.225

明天啟 青花五彩高士圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁152，圖版III.1.225



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3024

A BLUE AND WHITE 'CRANE AND PINE TREE'
SAUCER DISH

TIANQI PERIOD (1621-1627)

6 $\frac{1}{4}$ in. (15.8 cm.) diam.

HK\$5,000-8,000

US\$650-1,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 147, pl. III.1.160

明天啟 青花松鶴延年圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁147，圖版III.1.160



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3025

A BLUE AND WHITE 'FLOWER AND BIRD'
JARDINIÈRE

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

9 in. (23 cm.) diam.

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 302, pl. III.3.49

清順治 青花花鳥紋案缸

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁302，圖版III.3.49



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3026

A BLUE AND WHITE 'GEESE AND REED' BULBOUS JAR

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

The base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark.

7 $\frac{5}{8}$ in. (19.2 cm.) high

HK\$60,000-80,000

US\$7,800-10,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 115, no. 68

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 309, pl. III. 3.60

清順治 青花飛鳴宿食圖罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁115，編號68

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁309，圖版III.3.60



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3027

A SMALL BLUE AND WHITE 'SCHOLARS'
DOUBLE GOURD VASE

CHONGZHEN-SHUNZHI PERIOD (1628-1661)

7 ¼ in. (18.5 cm.) high

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinseshehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinseshehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 65, no. 73
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 251, pl. III.2.89

明崇禎/清順治 青花高士山水圖葫蘆瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M. 巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁65，編號73
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁251，圖版III.2.89



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3028

AN ENAMELLED FOLIATE SAUCER DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The base is inscribed with a character reading *ya*, 'elegance'.

6 in. (15.2 cm.) diam.

HK\$15,000-20,000

US\$2,000-2,600

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 156, pl. III.1.269

明崇禎 五彩松下採藥圖花口盤

底款:「雅」

來源:

巴特勒家族珍藏, 英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著,《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》,倫敦,2021年,頁156,圖版III.1.269



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3029

A FAMILLE VERTE 'ROMANCE OF THE WESTERN CHAMBER' BOWL

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

The bowl is inscribed with a poem excerpt from *Romance of the Western Chamber*, and the base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark.

6 $\frac{3}{8}$ in. (16.2 cm.) diam.

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 352, pl. III.3.100

清順治 五彩西廂記詩文圖盤

詩文:

嫩綠池塘 (藏睡鴨，自然) 幽雅，淡黃楊柳帶棲鴨。

底施「大明嘉靖年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁352，圖版III. 3.100



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3030

A BLUE AND WHITE 'IMMORTALS' OVOID JAR

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

9 1/8 in. (23 cm.) high

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 76, no. 35

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p.187, pl. III.2.15a, b

明崇禎 青花四仙圖罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁76，編號35

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁187，圖版III.2.15a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3031

A BLUE AND WHITE 'PHEASANT AND PEONY' JAR

KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE
PERIOD (1662-1722)

8 ½ in. (21.7 cm.) high

HK\$100,000-150,000

US\$13,000-19,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarde,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 92, no. 109
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 397, pl. III.4.40a, b

清康熙 青花錦上添花紋罐 六字楷書款

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁92，編號109
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁397，圖版III.4.40a, b



(mark)





PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3032

A BLUE AND WHITE 'PEONY' SHALLOW DISH

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark.

6 ¼ in. (16 cm.) diam.

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

Henry Knowler Collection, no. 40, according to label

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 487, pl. III.4.184

清康熙 青花牡丹紋盤

底施「大明嘉靖年製」寄托款。

來源:

Henry Knowler舊藏，編號40（據標籤）
巴特勒家族珍藏，英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁487，圖版III.4.184



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3033

A SMALL BLUE AND WHITE 'BUTTERFLY' BOWL

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The base is inscribed with an apocryphal Chenghua six-character mark.

4 ¾ in. (12 cm.) diam.

HK\$15,000-25,000

US\$2,000-3,200

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 22, no. 6
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 250, pl. III.2.76

明崇禎 青花蝶紋盃

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁22，編號6
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁250，圖版III.2.76

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3034

A SMALL BLUE AND WHITE 'FIGURAL' OVOID
JAR

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

6 ¼ in. (15.8 cm.) high

HK\$50,000-80,000

US\$6,500-10,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

明崇禎 青花訪友圖小罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國





PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3035 AN ENAMELLED 'SHOULAO' BIRTHDAY DISH

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

The inscriptions on the interior of the dish is partially effaced and illegible, most likely describing the scene. The base has four characters reading *mu fu jia qi* (precious vessel for the Mu Family).

8 ¼ in. (21 cm.) diam.

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 59, no. 64

清順治 五彩八仙獻壽圖盤

款識: 穆府佳器

來源:

巴特勒家族珍藏, 英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館, 荷蘭呂伐登, 《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》, 1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著, 《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》, 荷蘭呂伐登, 1986年, 頁59, 編號64



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3036

A SMALL BLUE AND WHITE 'RIVERSCAPE' SAUCER DISH

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

The base is inscribed with an apocryphal Chenghua six-character mark.

3 7/8 in. (9.8 cm.) diam.

HK\$6,000-9,000

US\$780-1,200

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

明崇禎 青花山水圖盤

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3037

A BLUE AND WHITE 'FIGURAL' WAISTED BOTTLE VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with an apocryphal Chenghua six-character mark.

16 in. (40.8 cm.) high

HK\$150,000-250,000

US\$20,000-32,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, pp. 186-187, no. 130

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 393, pl. III.4.35

清康熙 青花人物故事圖長頸瓶

底施「大明成化年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁186-187，編號130
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁393，圖版III.4.35



(another view 另一面)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3038

A BLUE AND WHITE 'FIGURAL' OVOID JAR AND COVER

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

7 $\frac{3}{4}$ in. (19.7 cm.) high

HK\$60,000-80,000

US\$7,800-10,000

PROVENANCE:

Spink & Son Ltd., London, according to label
The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 250, pl. III.2.82

明崇禎 青花賞月圖蓋罐

來源:

Spink & Son Ltd., 倫敦 (據標籤)
巴特勒家族珍藏, 英國

出版:

甘淑美及巴芙蓮合著,《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》,倫敦,2021年,頁250,圖版III.2.82



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3039

A CARVED UNDERGLAZE-BLUE, COPPER-RED
AND CELADON-GLAZED 'MAGNOLIA AND
PEONY' JARDINIÈRE

KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A
DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

8 in. (20 cm.) diam.

HK\$150,000-200,000

US\$20,000-26,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683:
A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael
Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 105, no. 129
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 488, pl. III.4.199

清康熙 釉裏三色刻花石紋案缸 雙圈六字楷書款

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The
Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler
Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from
the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁105，
編號129

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁488，圖版III.4.199



(mark)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3040

A BLUE AND WHITE SQUARE-SECTION 'ODE TO THE RED CLIFF' VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark.

20 ¾ in. (53 cm.) high

HK\$500,000-800,000

US\$65,000-100,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

LITERATURE:

Sir M. Butler, 'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing,'
Transactions of the Oriental Ceramic Society, 1984-1985, vol. 49, London,
1986, pp. 11-39, pl. 38

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 446, pl. III.4.106

清康熙 青花「赤壁賦」四方棒槌瓶

底施「大明嘉靖年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

出版:

巴特勒爵士，'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing'，
《東方陶瓷學會會刊》，1984-1985年刊，卷49，倫敦，1986年，
頁11-39，圖版38

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁446，圖版III.4.106



3040 Continued

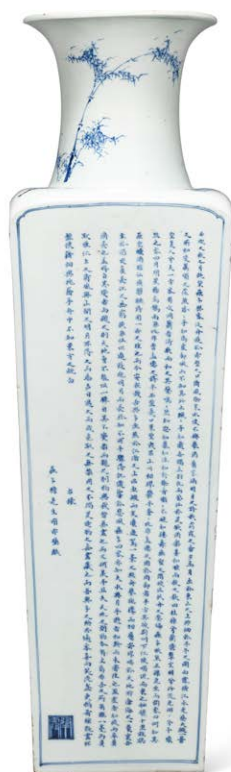
The present faceted vase has tall tapering sides and is surmounted by a trumpet neck. Two sides are inscribed with the 'Ode to the Red Cliff' by the Song-dynasty poet, Su Shi (1037-1101). The other two sides are decorated with figures in landscape and riverscape illustrating scenes from the poem. The shoulders are further decorated with floral sprays and the neck with bamboo.

The two long inscriptions to the sides contain the *Former Ode to the Red Cliff* and the *Later Ode to the Red Cliff*, both composed by the famous Song Dynasty poet Su Shi (1037-1101). The nine-characters following each long inscription contain the titles of the poems and Su Shi's other name, Su Zizhan. This subject was very popular during the Kangxi period and appears on a variety of high-quality blue and white wares, including brush pots, square-section vases, large 'phoenix-tail vases' and *gu*-form vases. A very similar 'Red Cliff' square vase is in the Shanghai Museum, illustrated in *Kangxi Porcelain Wares*, Hong Kong, 1998, pp. 42-43, pl. 31; and another similar vase is illustrated by Julia Curtis, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century*, New York, 1995, p. 84, no. 26. A nearly identical example with related scenes and inscription was sold at Christie's Paris, 6 July 2022, lot 184. Another brush pot example with inscriptions only from the 'Second Ode on the Red Cliff' was sold at Christie's New York, 23 September 2022, lot 1013.

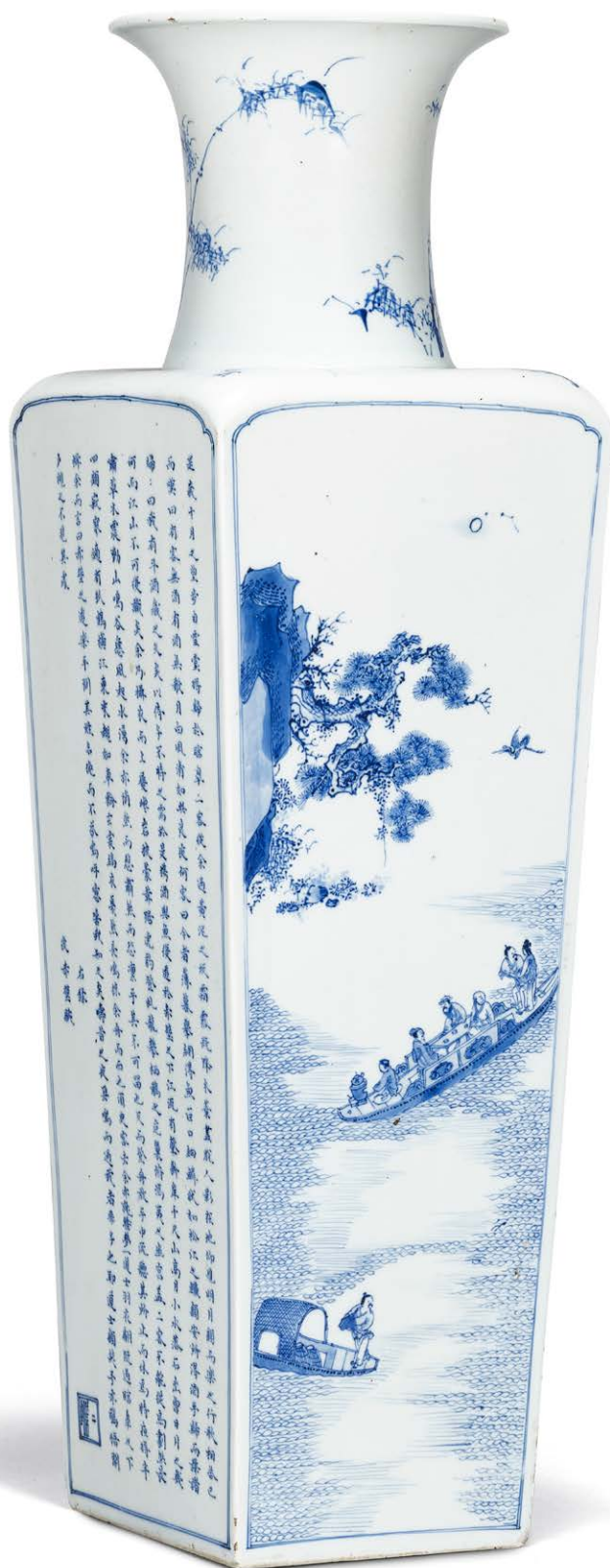
The Butler Family had another 'Ode to Red Cliff' square vase, inscribed with a Kangxi six-character mark and of the period; it was sold at Christie's Hong Kong as part of its first single-owner collection section, 29 November 2022, lot 2968.

康熙年間以蘇軾作《前後赤壁賦》二賦為主題之青花器頗為風行，傳世相近作例多見世界各大博物館及私人收藏。上海博物館收藏一例，見《上海博物館藏康熙瓷圖錄》，香港，1998年，頁42-73，圖版31；另一例載於Julia Curtis, 《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century》，紐約，1995年，頁83-84，編號26。拍賣市場上可見一幾乎相同之例，售於巴黎佳士得，2022年7月6日，拍品184號；另一以後赤壁賦為主之康熙青花筆筒，於紐約佳士得2022年9月23日拍賣，拍品1013號。

巴特勒家族另藏一只帶康熙六字楷書款的青花四方棒槌瓶，於其珍藏在香港佳士得的首次拍賣賣出，2022年11月29日，拍品2968號。



(another view 另一面)



(another view 另一面)

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3041

A SMALL BLUE AND WHITE 'FLOWER, BIRDS
AND LINGZHI' GU-FORM VASE

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

There is an apocryphal Jiajing six-character mark inscribed below the mouth rim.

7 $\frac{3}{8}$ in. (18.7 cm.) high

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 77, no. 90
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 536, pl. IV.4a, b

明崇禎 青花四季花鳥靈芝紋觚

口沿下施「大明嘉靖年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁77，編號90
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁536，圖版IV.4a, b





(another view 另一面)

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3042

A BLUE AND WHITE 'BINGJI AND THE
BUFFALO' DOUBLE-GOURD VASE

CHONGZHEN PERIOD (1628-1644)

12 ½ in. (31.7 cm.) high

HK\$150,000-250,000

US\$20,000-32,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese
Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990,
p. 80, no. 39

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 236, pl. III.2.65

明崇禎 青花丙吉問牛圖葫蘆瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain
from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century
Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，
維吉尼亞州，1990年，頁80，編號39

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁236，圖版III.2.65





(another view 另一面)

PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3043

A SMALL BLUE AND WHITE 'BUTTERFLY AND FLOWER' CONDIMENT POT

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

The flat mouth rim is inscribed with a four-character inscription reading *wuwei tiaohu*, 'harmonizing the five flavours',

2 ¾ in. (7 cm.) diam.

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 40, no. 4

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 145, pl. III.1.142

明十七世紀 青花蝶戀花紋醬罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁40，編號4

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁145，圖版III.1.142



(inscription)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3044

A WUCAI 'EIGHT IMMORTALS' JAR

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

7 1/8 in. (18 cm.) high

HK\$60,000-100,000

US\$7,800-13,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarde,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683:
A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrisson, and Prinsessehof Museum, *Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael
Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p.45, no. 45
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 363, pl. III.3.136

清順治 五彩八仙圖罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The
Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler
Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrisson及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese
Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the
Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁45，編號45
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁363，圖版III.3.136



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3045

A SUPERB LARGE BLUE AND WHITE
'LANDSCAPE' GU-FORM VASE

KANGXI PERIOD (1662-1722)

20 in. (50.8 cm.) high

HK\$150,000-200,000

US\$20,000-26,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

China Institute Gallery, New York, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, 22 April- 5 August 1995

Shanghai Museum, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*, 1 December 2005- 28 February 2006

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 88, no. 104

Sir M. Butler, 'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing,' *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, 1984-1985, vol. 49, London, 1986, pp. 11-39, pl. 27

J. B. Curtis, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*, New York, 1995, pp. 64-65, no. 14

Sir M. Butler and Q. Wang, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*, Shanghai, 2006, pp. 160-161, no. 46

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 486, pl. III.4.176

清康熙 青花山水人物圖花觚

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

華美協進社藝廊，紐約，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，1995年4月22日-8月5日

上海博物館，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景德鎮瓷器》，2005年12月1日至2006年2月28日

出版:

M. 巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁88，編號104
巴特勒爵士，'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing'，*《東方陶瓷學會會刊》*，1984-1985年刊，卷49，倫敦，1986年，頁11-39，圖版27

J. B. Curtis，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，紐約，1995年，頁64-65，編號14

巴特勒爵士與汪慶正合著，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景德鎮瓷器》，2006年，頁160-161，編號46
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁486，圖版III.4.176



(another view 另一面)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3046

A RARE BLUE AND WHITE 'MASTER OF THE ROCKS' 'LANDSCAPE' DISH

KANGXI PERIOD (1662-1722)

12 $\frac{7}{8}$ in. (32.5 cm.) diam.

HK\$150,000-200,000

US\$20,000-26,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986
Travelling exhibition to 12 museums in the United States, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, 1990

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 88, no. 105
Sir M. Butler, 'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing,' *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, 1984-1985, vol. 49, London, 1986, pp. 11-39, pl. 29
Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 137, no. 86
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 407, pl. III.4.56a, b

清康熙 青花山水圖盤

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年
美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁88，編號105
巴特勒爵士，'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing'，*《東方陶瓷學會會刊》*，1984-1985年刊，卷49，倫敦，1986年，頁11-39，圖版29
巴特勒爵士、M. Medley 及S. Little合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁137，編號86
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁407，圖版III.4.56a, b



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3047

A RARE BLUE AND WHITE 'MASTER OF THE
ROCKS' 'LANDSCAPE' CYLINDRICAL TRIPOD
CENSER

KANGXI PERIOD (1662-1722)

7 in. (17.8 cm.) diam.

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

China Institute Gallery, New York, *Chinese Porcelains of the
Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives*,
22 April- 5 August 1995

LITERATURE:

Sir M. Butler, 'The Butler Family collection – Supplement to the
1990 Catalogue', *Collections Baur*, no. 58, Autumn-Winter 1994,
pp. 5-64, pl. 15

J. B. Curtis, *Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes,
Scholars' Motifs and Narratives*, New York, 1995, pp. 72-73, no. 19

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 414, pl. III.4.63a, b

清康熙 青花通景山水圖三足香爐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

華美協進社藝廊，紐約，《Chinese Porcelains of the Seventeenth
Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，1995年
4月22日-8月5日

出版:

巴特勒爵士，'The Butler Family collection – Supplement to the
1990 Catalogue'，《Collections Baur》，卷58，1994年秋冬季刊，
頁5-64，圖版15

J. B. Curtis，《Chinese Porcelains of the Seventeenth Century:
Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives》，紐約，1995年，
頁72-73，編號19

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁414，圖版III.4.63a, b



(another view 另一面)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3048

A RARE LARGE BLUE AND WHITE 'FLOWER BASKET' BASIN

TIANQI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1621-1627)

12 $\frac{7}{8}$ in. (32.7 cm.) diam.

HK\$150,000-250,000

US\$20,000-32,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

Shanghai Museum, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the
Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*,
1 December 2005– 28 February 2006

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese
Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990,
pp. 40–41, no. 5

Sir M. Butler and Q. Wang, *Seventeenth Century Jingdezhen
Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's
Enchantment*, Shanghai, 2006, pp. 66–67, no. 3

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 88, pl. III.1.35

明天啟 青花花籃紋盆 雙圈六字楷書款

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain
from the Butler Family Collection》，1990年

上海博物館，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀
景德鎮瓷器》，2005年12月1日至2006年2月28日

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及 S. Little 合著，《Seventeenth Century
Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，
維吉尼亞州，1990年，頁40–41，編號5

巴特勒爵士與汪慶正合著，《上海博物館與英國巴特勒家族所
藏十七世紀景德鎮瓷器》，2006年，頁66–67，編號3

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門–邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁88，圖版III.1.35



(mark)



(another view 另一面)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3049

A BLUE AND WHITE 'BUDDHIST LION' SHALLOW BOWL

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

The base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark.

6 $\frac{3}{8}$ in. (16.3 cm.) diam.

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,900

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 118, no. 70

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 360, pl. III.3.107

清順治 青花瑞獅牡丹紋盃

底施「大明嘉靖年製」寄托款。

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

巴特勒爵士、M. Medley 及S. Little合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁118，編號70

甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁360，圖版III.3.107



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3050

A SMALL BLUE AND WHITE 'GEESE AND LOTUS' VASE

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

6 ⅞ in. (15.5 cm.) high

HK\$40,000-60,000

US\$5,200-7,700

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Prinsessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarden, Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrison, and Prinsessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 74, no. 86
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 309, pl. III.3.59

清順治 青花蘆雁荷塘紋瓶

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年

出版:

M·巴特勒、B. Harrison及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁74，編號86
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁309，圖版III.3.59



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3051

A RARE GILT-DECORATED FAMILLE VERTE 'WATER MARGIN' DISH

KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A
DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

12 $\frac{7}{8}$ in. (32.8 cm.) diam.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-39,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

The Princessehof National Museum of Ceramics, Leeuwarde,
Netherlands, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, 1986
Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

LITERATURE:

M. Butler, B. Harrisson, and Princessehof Museum, *Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection*, Leeuwarden, Netherlands, 1986, p. 97, no. 115
Sir M. Butler, 'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing,' *Transactions of the Oriental Ceramic Society*, 1984-1985, vol. 49, London, 1986, pp. 11-39, pl. 34
Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990, p. 182, no. 126
T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London, 2021, p. 435, pl. III.4.90

清康熙 五彩描金水滸傳人物故事圖盤 雙圈六字楷書款

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

公主庭院陶瓷博物館，荷蘭呂伐登，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，1986年
美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，1990年

出版:

M·巴特勒、B. Harrisson及公主庭院陶瓷博物館合著，《Chinese Porcelain: The Transitional Period 1620-1683: A Selection from the Michael Butler Collection》，荷蘭呂伐登，1986年，頁97，編號115
巴特勒爵士，'Chinese Porcelain at the Beginning of the Qing'，*《東方陶瓷學會會刊》*，1984-1985年刊，卷49，倫敦，1986年，頁11-39，圖版34
巴特勒爵士、M. Medley 及S. Little合著，《Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，維吉尼亞州，1990年，頁182，編號126
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門-邁克爾·巴特勒爵士珍藏十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁435，圖版III.4.90



(mark)



PROPERTY FROM THE BUTLER FAMILY COLLECTION
巴特勒家族珍藏

3052

A WUCAI 'PHOENIX AND PEONY' BALUSTER JAR

SHUNZHI PERIOD (1644-1661)

12 in. (31 cm.) high

HK\$70,000-100,000

US\$9,000-13,000

PROVENANCE:

The Butler Family Collection, UK

EXHIBITED:

Travelling exhibition to 12 museums in the United States,
Seventeenth Century Chinese Porcelain from the Butler Family Collection,
1990

Shanghai Museum, *Seventeenth Century Jingdezhen Porcelain from the
Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's Enchantment*,
1 December 2005– 28 February 2006

LITERATURE:

Sir M. Butler, M. Medley and S. Little, *Seventeenth Century Chinese
Porcelain from the Butler Family Collection*, Alexandria, Virginia, 1990,
p. 107, no. 60

Sir M. Butler and Q. Wang, *Seventeenth Century Jingdezhen
Porcelain from the Shanghai Museum and the Butler Collections: Beauty's
Enchantment*, Shanghai, 2006, pp. 344–345, no. 132

T. Canepa and K. Butler, *Leaping the Dragon Gate- The Sir Michael
Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain*, London,
2021, p. 346, pl. III.3.94

清順治 青花五彩鳳凰牡丹紋罐

來源:

巴特勒家族珍藏，英國

展覽:

美國12家博物館巡展，《Seventeenth Century Chinese Porcelain
from the Butler Family Collection》，1990年
上海博物館，《上海博物館與英國巴特勒家族所藏十七世紀景
德鎮瓷器》，2005年12月1日至2006年2月28日

出版:

巴特勒爵士、M. Medley及S. Little合著，《Seventeenth Century
Chinese Porcelain from the Butler Family Collection》，亞歷山大，
維吉尼亞州，1990年，頁107，編號60
巴特勒爵士與汪慶正合著，《上海博物館與英國巴特勒家族所
藏十七世紀景德鎮瓷器》，2006年，頁344–345，編號132
甘淑美及巴芙蓮合著，《鯉躍龍門－邁克爾·巴特勒爵士珍藏
十七世紀中國瓷》，倫敦，2021年，頁346，圖版III.3.94





CHRISTIE'S 佳士得

22ND FLOOR ALEXANDRA HOUSE 18 CHATER ROAD CENTRAL HONG KONG
香港 中環 遮打道18號 歷山大廈22樓